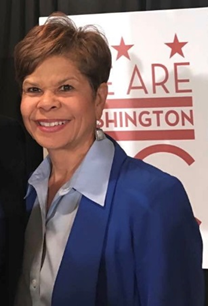
|  |  |
| --- | --- |
| C:\Users\wendy.jacobson\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Outlook\MLDM714W\family 4.jpg | C:\Users\wendy.jacobson\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Outlook\MLDM714W\family 3.png |
| **Guía de información y recursos**  **para padres biológicos**  Después de la separación de un niño | |
| C:\Users\ariana.quinones\Dropbox (Personal)\Ariana - CFSA\Foster Parent - Toolkit\Photos Images Quotes\shared parenting.jpg | C:\Users\ariana.quinones\Dropbox (Personal)\Ariana - CFSA\Foster Parent - Toolkit\Photos Images Quotes\Teen Parent Grad.JPG |



DC Child and Family Services Agency | 200 I Street SE, Washington, DC 20003

(202) 442-6100 | www.cfsa.dc.gov

****

**Un mensaje de la directora de la CFSA**

Estimados padres:

Si están leyendo esta Guía de información y recursos, su(s) niño(s) ha(n) sido separado(s) de su hogar y fue(ron) colocado(s) en cuidado de acogida temporal. Es una etapa muy difícil y las próximas semanas y meses requerirán de su valentía, fuerza interior y voluntad de seguir avanzando.

Hay mucha información que asimilar y muchas personas nuevas con las que hablar. Su lista de “cosas por hacer” probablemente parezca extensa y difícil. La CFSA está a su disposición para trabajar con ustedes. Queremos que críen a sus niños de forma segura en su hogar y sabemos que se necesitará un esfuerzo en equipo para alcanzar este objetivo.

Hemos escrito esta Guía para brindarles información importante y necesaria en un solo lugar. En estas páginas encontrarán la información acerca de lo que la CFSA les pedirá y lo que nos pediremos a nosotros mismos a medida que atravesamos este proceso juntos.

Atentamente,



Brenda Donald

Directora

# Introducción: Cómo y por qué la CFSA separa a los niños de sus hogares

La ley del distrito le exige a la CFSA que tenga una línea directa para recibir denuncias de sospechas de abuso o abandono infantil. Si una denuncia cumple con ciertas condiciones, asignamos un trabajador social para que la investigue, generalmente dentro de las 24 horas después de recibir la llamada. Por ley, se le exige al trabajador social que se reúna con el niño, la familia y otras personas para recopilar información sobre la denuncia de abuso o abandono.

Luego, un equipo de trabajadores sociales de la CFSA, enfermeros y otros miembros del personal revisan la información para determinar si hubo abuso o abandono infantil y, en caso afirmativo, si los niños aún pueden estar a salvo en su hogar. En la mayoría de los casos, los niños que atendemos *permanecen* en su hogar y trabajamos con la familia durante un tiempo.

Sin embargo, por ley, debemos proteger a los niños del abuso y el abandono; por ello, a veces debemos separar a los niños de su hogar y enviarlos al sistema de cuidado de acogida temporal para mantenerlos a salvo.

## ¿Qué sucede después?

Si su niño fue separado de su hogar, pronto deberá presentarse ante el tribunal para una “audiencia inicial”. Después de esta audiencia, sucederá una de las siguientes cosas:

1. **Su niño vuelve a su hogar bajo “liberación condicional”.** Aunque la CFSA recomiende el sistema de cuidado de acogida temporal para su niño, el tribunal decide si es seguro que el niño regrese a su hogar con usted, siempre y cuando usted se encuentre trabajando con la Agencia para abordar los problemas de seguridad. Se denomina “liberación condicional” porque deberá seguir ciertas condiciones o requisitos.
2. **Su niño va a un refugio.** El tribunal decidirá que su niño debe permanecer en el cuidado de acogida temporal (también llamado “refugio”) mientras que la CFSA sigue evaluando su situación y trabajando con usted para resolver los problemas de seguridad.

Posteriormente, se fija una fecha para el juicio, unos tres meses más adelante. En el juicio, se puede desestimar su caso y su niño regresaría a su hogar sin más interacciones de la CFSA solicitadas por el tribunal; su niño puede ir bajo ciertas condiciones o su niño se puede quedar en el cuidado de acogida temporal.

## Lo que puede hacer para ayudar a sus niños y familia

Si el tribunal decide que su niño necesita estar en un refugio, a continuación encontrará algunas medidas que puede tomar de inmediato:

* Identifique parientes o amigos cercanos a la familia que puedan ayudarlo o que podrían ser una opción de ubicación para su niño.
* Dele al trabajador social “objetos de transición” para que le lleve a su niño, como juguetes, mantas o fotografías. Estos objetos harán que le sea un poco más fácil adaptarse a estar lejos suyo.
* Vaya al tribunal preparado para debatir las fortalezas y necesidades de su familia.
* Participe en una reunión “para romper el hielo” con los padres de acogida temporal.
* Vaya a todas las visitas programadas con su niño.

## Entender la situación...

En esta Guía encontrará información sobre todos estos pasos (y más). Utilice la tabla de contenidos en la siguiente página para conocer qué necesita.

Otra manera de recibir la ayuda e información que necesita es a través del programa de apoyo de Participación de Padres, Educación y Recursos (PEER, por sus siglas en inglés) de la CFSA.

**Para obtener más información**

Comuníquese con el supervisor de PEER al 202-727-2624

# 

# Qué contiene esta Guía de información y recursos

[Introducción: Cómo y por qué la CFSA separa a los niños de sus hogares i](#_Toc524448845)

Qué contiene [esta Guía de información y recursos iii](#_Toc524448846)

[Nombres y números importantes 1](#_Toc524448847)

[Cómo llevamos a cabo nuestro trabajo en la CFSA 2](#_Toc524448848)

[Preguntas que los padres hacen con frecuencia 5](#_Toc524448849)

[Mucha gente nueva en su vida 7](#_Toc524448850)

[Los primeros 30 días 10](#_Toc524448851)

[Cómo construir una relación funcional con su trabajador social 12](#_Toc524448852)

[Muchas reuniones 14](#_Toc524448853)

[La función de su familia en su caso 16](#_Toc524448854)

[El objetivo de su caso 18](#_Toc524448855)

[Cómo entender su plan de caso 20](#_Toc524448856)

[Su relación con los padres de acogida temporal 21](#_Toc524448857)

Las visitas con su niño [24](#_Toc524448858)

[Cómo entender el proceso judicial 27](#_Toc524448859)

[Apoyos y servicios 30](#_Toc524448860)

[Si tiene problemas o inquietudes 37](#_Toc524448861)

[Recuerde… 38](#_Toc524448862)

[Calendario mensual 40](#_Toc524448863)

# Nombres y números importantes

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Persona** | **Nombre** | **Teléfono** | **Correo electrónico** |
| Trabajador social |  |  |  |
| Supervisor del trabajador social |  |  |  |
| PEER |  |  |  |
| Supervisor de PEER |  |  |  |
| Su abogado |  |  |  |
| Padre sustituto |  |  |  |
| G-A-L |  |  |  |
| Juez |  |  |  |
| Secretario del juez |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

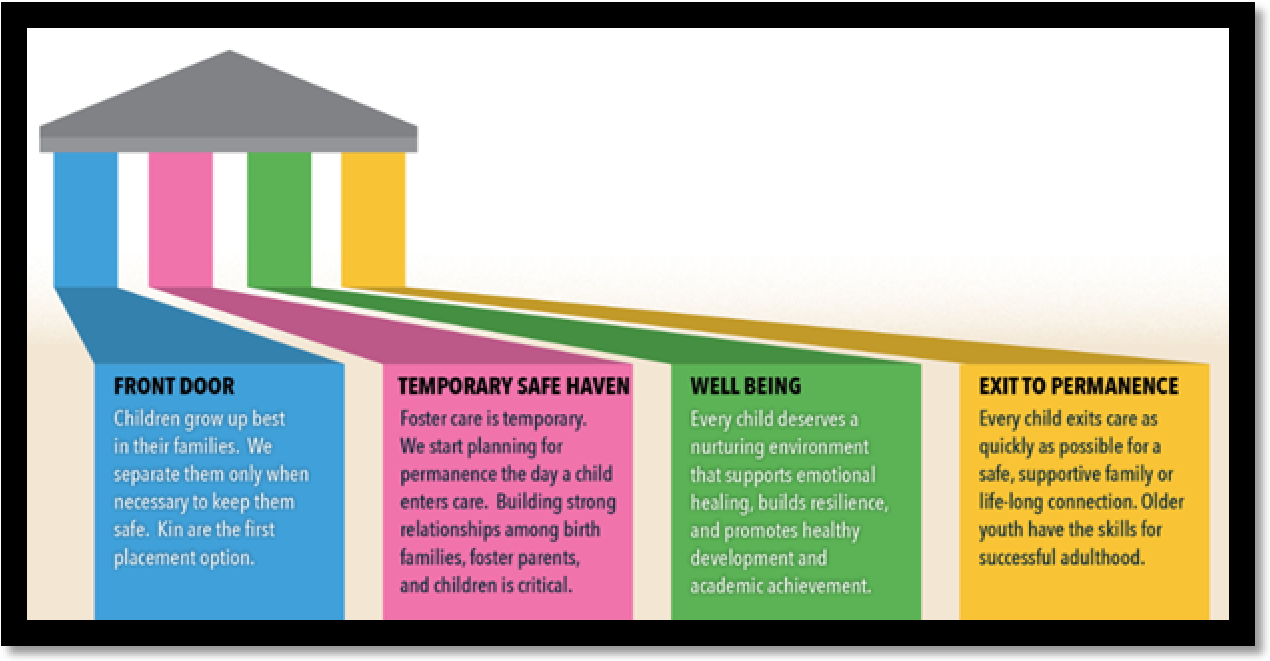
Al final de esta Guía de información y recursos encontrará hojas del calendario para ayudarlo a dar seguimiento a sus citas.

# Cómo llevamos a cabo nuestro trabajo en la CFSA

La CFSA organiza el trabajo en cuatro categorías que denominamos “los cuatro pilares”. Estos son:

* Entrada principal
* Refugio seguro temporal
* Bienestar
* Camino a la permanencia

Los cuatro pilares expresan nuestras creencias al trabajar con niños y familias, y nos ayudan a tomar decisiones.

­­

**ENTRADA PRINCIPAL**

Los niños crecen mejor   
con sus familias. Los separamos solo cuando es necesario para mantenerlos a salvo. Los parientes son la primera opción de ubicación.

**REFUGIO SEGURO TEMPORAL**

El cuidado de acogida es temporal. Comenzamos planificando la permanencia el día que el niño ingresa al sistema. Construir relaciones sólidas entre la familia biológica, los padres de acogida temporal y los niños es fundamental.

**BIENESTAR**

Cada niño merece un ambiente propicio que cure las heridas emocionales, consolide la recuperación y promueva un desarrollo saludable y un rendimiento académico.

**CAMINO A LA PERMANENCIA**

Cada niño deja el cuidado de acogida temporal lo antes posible para tener una familia segura y solidaria, o una conexión para toda la vida. Los jóvenes mayores cuentan con las habilidades para tener una edad adulta exitosa.

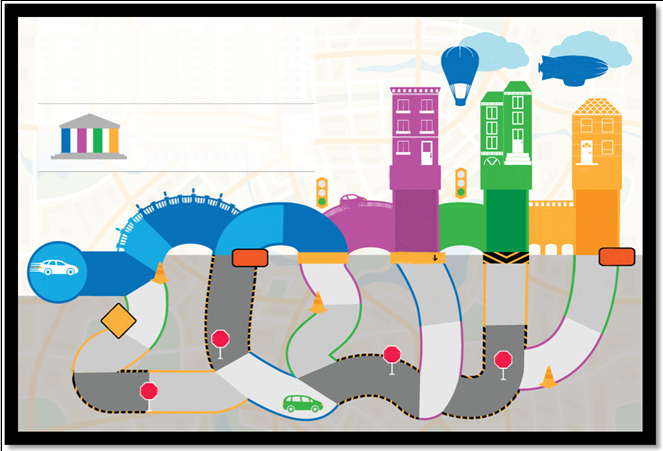
**Expresamos nuestros valores: los cuatro pilares**

**Los cuatro pilares de la CFSA expresan nuestros valores esenciales cuando atendemos a niños y familias. Nos hacemos responsables de estos valores. Nos guían en la toma de decisiones difíciles y nos sostienen   
en los momentos más duros de nuestro trabajo.**

## El camino hacia la permanencia

La CFSA cree que el cuidado de acogida debe ser temporal y es por eso que estamos muy enfocados en la “permanencia” de todos los niños y familias con los que trabajamos. La permanencia refiere a asegurarse de que cada niño tenga una familia para siempre, un hogar permanente con padres legalmente responsables de su seguridad y bienestar.

Cuando pensamos de qué manera cada niño puede lograr la permanencia, sabemos que el camino puede ser complicado. No obstante, en casi todos los casos, la primera salida del camino es la “reunificación”, es decir, nuestro trabajo en conjunto comenzará con el objetivo de que su niño vuelva a su hogar.



**La 1.ᵃ ubicación   
es la mejor   
ubicación**

**No se puede encontrar ni   
involucrar a un pariente**

El pariente se hace cargo de la  
adopción o  
tutela.

Coincidencia con una  
familia adoptiva.

**¡CAMBIO EN EL OBJETIVO!**

**¡CAMBIO   
EN EL OBJETIVO!**

**CAMINO  
POR DELANTE  
EN CONSTRUCCIÓN**

Los cuatro pilares de CFSA

**PUERTA PRINCIPAL BIENESTAR**

**REFUGIO SEGURO TEMPORAL CAMINO A LA PERMANENCIA**

**La familia y  
el trabajador social  
están listos  
para el recuento**

**Los adolescentes están construyendo  
su propia  
red**

**Las FTM están construyendo sólidas relaciones entre la familia, la agencia y el proveedor**

**Las visitas  
tienen la determinación  
de construir  
una residencia de padres  
y familia**

**Las evaluaciones  
informan acción  
en el caso**

**Los padres biológicos  
y los padres  
sustitutos  
están trabajando  
juntos**

**La tutela  
es el objetivo…  
pero no hay  
ningún tutor**

**Las necesidades del padre  
 y del niño  
 no se están satisfaciendo**

**No asistió   
a la visita del padre  
con el niño**

**DESVÍO**

**CUIDADO**

**CUIDADO**

**Los informes del tribunal  
se demoran y   
no incluyen  
detalles clave**

**Los adolescentes no  
 forman parte de la  
toma de decisiones**

**El trabajador social  
cambia, pero a través de una  
transferencia fría**

**Sesión  
sin  
supervisión**

**La práctica está repleta de transacciones, no de interacciones**

**No estamos  
 involucrando a la familia**

**- Las reuniones del equipo familiar (FTM, por sus siglas en inglés) son mecánicas**

**DESPACIO**

**La ubicación no  
coincide con  
la edad y las necesidades** del niño

**Se comienza a identificar a los parientes y estos   
participan activamente**

**La planificación hacia la permanencia  
comienza el día 1**

**involucra  
a la familia**

**Los padres biológicos  
no están recibiendo  
lo que  
necesitan para   
la reunificación**

**Nadie está  
haciendo seguimiento  
de los servicios**

**Ubicación   
fallida**

**….aleja a  
la familia**

**PARE**

**PARE**

**PARE**

**PARE**

**TUTELA  
18 meses**

**ADOPCIÓN  
24 meses**

**REUNIFICACIÓN**

**12 meses**

**Investigación o   
evaluación familiar**

**INICIO**

**Camino a la permanencia**

El cuidado de acogida temporal es un refugio seguro temporal. La permanencia es una familia de por vida, comprometida, constante, con un futuro en común. La permanencia significa protección, pertenencia, seguridad emocional y bienestar. El camino a la permanencia es prioritario desde el primer día. Tenemos una obligación moral y profesional de trasladar a los niños a hogares permanentes lo antes posible.

Comenzamos el trabajo para alcanzar la permanencia ***desde el día 1.***

## Enfoque en la reunificación

Si está leyendo esta Guía, usted está en el comienzo del camino a la permanencia con la CFSA y está trabajando en pos de la reunificación con su niño o niños. En la mayoría de los casos, los pasos a la reunificación responden a esta secuencia general:

Separación de su niño y ubicación en el cuidado de acogida temporal con un padre de acogida temporal certificado.

Trabaje para resolver los problemas de seguridad en su hogar:

* Vaya a terapia, clases de crianza, tratamiento por abuso de sustancias; realice cambios en el hogar, etc.
* Visitas supervisadas con su niño en la CFSA o en la comunidad.
* Vaya al tribunal y a las reuniones del equipo sobre su caso.

Estadía en casa prolongada

Estadía en casa hasta el día siguiente o durante el fin de semana

Visitas no supervisadas

Su niño regresa a su hogar bajo una “supervisión de protección” (la CFSA y el tribunal siguen involucrados)

Caso cerrado

Lograr la reunificación puede llevar varios meses o incluso hasta un año. Durante este tiempo, la CFSA lo hará ejercer el trabajo descrito en el plan de su caso. Si no realiza el trabajo necesario, optaremos por otras opciones de permanencia para su niño, como la tutela o adopción. Tendrá varias conversaciones al respecto mientras trabaja con la CFSA y encontrará más información en esta Guía, en la sección denominada “El objetivo de su caso”. ¡Recuerde! También debería estar en contacto directo con su abogado con respecto al trabajo que está haciendo.

# Preguntas que los padres hacen con frecuencia

## ¿Por qué me siguen atendiendo diferentes trabajadores sociales?

La CFSA tiene trabajadores sociales capacitados para ayudar a las familias de diversas maneras y en diversas etapas de su caso. El primero que conoce es un trabajador social de investigación cuyo trabajo es determinar la veracidad de la denuncia de abuso o abandono. Durante el primer mes de su caso, los trabajadores sociales que se especializan en reuniones familiares y en evaluación y planificación del caso también trabajarán con usted.

Su trabajador social “habitual” será la persona principal con la que trabajará a lo largo de su caso. Si su niño se muda a una casa de acogida temporal de Maryland o si su trabajador social deja su puesto, se le asignará uno “habitual” diferente. Encontrará más información sobre cómo construir una relación funcional con su trabajador social más adelante en esta Guía.

## ¿Quién puede ser el padre de acogida temporal para mi niño?

Cualquier miembro de su familia o un amigo cercano a la familia puede convertirse en padre de acogida temporal de su niño una vez que reciban la certificación de la CFSA. El hogar y los padres de acogida temporal deben cumplir con las normas y los requisitos de verificación de antecedentes para demostrar que pueden brindarle un ambiente seguro a su hijo.

El miembro de su familia o su amigo podría obtener un certificado temporal para convertirse en un padre de acogida temporal para su niño más rápidamente. Cualquier trabajador social de la CFSA con el que hable puede ayudarlo a conectar a un pariente o amigo con el proceso de certificación.

## ¿Cuándo volverá mi niño a casa?

La mayoría de los padres que trabajan con la CFSA quieren saber cuánto tiempo llevará el regreso del niño a su hogar. Si bien es una pregunta absolutamente entendible, cada caso posee sus propias circunstancias y objetivos, de modo que no existe una respuesta única. En la mayoría de los casos, no obstante, el proceso solo lleva algunos días, semanas o un mes. Puede llevar varios meses o incluso hasta un año.

Debe prepararse mentalmente para el trabajo arduo que llevará alcanzar los objetivos de su caso y resolver cualquier problema de seguridad en su hogar. Puede acelerar el regreso de su niño al seguir de cerca todos los pedidos del tribunal y los pasos a dar en su plan de caso, al trabajar junto con su abogado y trabajador social, y al cumplir con todas las visitas con su niño. Si no realiza el trabajo necesario, la CFSA optará por otras opciones de permanencia para su niño, como la tutela o adopción.

***¡Consejo!*** *No espere a que la CFSA comience o tome medidas; sea proactivo, programe citas y comience con los pasos de su plan de caso.*

## ¿Cómo puedo cambiar mi cronograma de visitas?

Por lo general, cuando apenas se abre su caso, tendrá visitas semanales supervisadas con su niño. La mayoría de los padres quieren tener visitas más frecuentes lo antes posible y luego tener visitas no supervisadas o visitas durante los fines de semana con sus niños. Su cronograma de visitas, por lo general, queda a su criterio y al de su trabajador social, según los hechos de su caso y cualquier inquietud vigente sobre la seguridad. El trabajador social querrá ver de qué manera los servicios y apoyos en los que participa están teniendo un impacto positivo y cambiando las circunstancias que derivaron en la separación de su niño.

Llevar a cabo los pasos de su plan de caso y asistir a todas las visitas programadas es la mejor estrategia para cambiar su cronograma de visitas. Consulte con su abogado y trabajador social.

## ¿Por qué el trabajador social participa en la visita y me observa?

Las visitas con su niño son uno de los *factores más importantes* en cuanto a la rapidez con la que regresará a su hogar. El juez siempre le preguntará a la CFSA si usted asiste a todas las visitas y cómo resultan. Además, las visitas son la mejor manera de aprender, practicar y demostrarle a la CFSA sus habilidades de crianza. Esta es la razón por la cual los trabajadores sociales de la CFSA y los PEER presenciarán sus visitas, lo observarán y lo capacitarán.

***¡Consejo!*** *Las visitas con su niño son la única oportunidad que tiene el trabajador social de ver sus habilidades de crianza en acción. Planifique actividades para sus visitas que le permitan mostrar su mejor faceta parental.*

Encontrará más información al respecto en la sección de la Guía denominada “Las visitas con su niño”.

## Cuando mi niño regrese a casa, ¿qué debo hacer para que no se vuelva a ir?

Cuando su niño regrese, estará bajo una orden judicial llamada “supervisión de protección”. Quiere decir que se le solicita a la CFSA que supervise el progreso de su niño alguna que otra semana y le informe al juez. Por lo general, la supervisión de protección dura unos meses. La CFSA querrá asegurarse su cumplimiento con todas las condiciones de la supervisión de protección y que su hogar siga siendo seguro para su niño; que no hayan vuelto a aparecer los problemas que derivaron en la separación de su niño. El G-A-L (descrito en la sección “Mucha gente nueva en su vida” de esta Guía) también tiene un papel importante para hacer recomendaciones al tribunal. Su abogado puede contarle más acerca del papel de G-A-L en su caso.

Puede atravesar este período satisfactoriamente si continúa colaborando con su trabajador social y sigue acatando las órdenes del tribunal y el plan de caso.

## ¿Cómo puedo lograrlo? Estoy muy enojado y deprimido.

Acaba de padecer una pérdida muy grande y aterradora. El dolor de esta situación puede hacer que sea difícil mantenerse sobrio, animado o atento a usted mismo y al resto de las personas de su hogar.

Si bien los sentimientos fuertes de enfado y tristeza son esperables, si en algún momento se siente abrumado y cree estar padeciendo una crisis mental, hable con su trabajador social para que lo contacte con una Agencia de Servicios Básicos que puede brindarle terapia, administración de medicamentos y otra ayuda. Si quiere contactarse por su cuenta, puede llamar a la “línea para obtener ayuda” al 1-888-793-4357.

La mayoría de los padres que se encuentran en su situación descubren que es un buen momento para pedir ayuda a familiares y amigos de confianza. Trabajar con un PEER de la CFSA también es de gran ayuda. PEERS organiza grupos de apoyo mensuales para padres que han padecido la separación de sus niños. Este ambiente seguro y dirigido por PEER puede ayudarlo a procesar lo que está atravesando con personas que lo comprenden.

# Image result for photos of black familiesMucha gente nueva en su vida

Desde su primer contacto con la CFSA, varios trabajadores sociales, personal de la agencia, abogados, entre otros, han comenzado a ponerse en contacto con usted. Puede ser difícil mantener a todos en sintonía, entender sus funciones diferentes y saber qué espera cada uno de usted.

## Personas de la CFSA:

* ***El trabajador social de Servicios de Protección de Menores (CPS, por sus siglas en inglés).***  Cuando la CFSA recibió una denuncia en la que se indicaba que su niño podría estar en riesgo, se asignó un trabajador social de CPS a su caso. Este trabajador social se presentó en su casa, se reunió con usted, su familia y otros miembros de la comunidad para determinar si su niño fue o no abusado o abandonado, y si era necesario separarlo de su hogar para salvaguardarlo.
* ***El trabajador social habitual (o “permanente”).*** Cuando se separó a su niño del hogar, se transfirió su caso a cargo del trabajador social de CPS a un trabajador social habitual. El trabajador social habitual es la persona que estará dirigiendo su caso: trabajará con usted y su niño, y coordinará todas las actividades.
* ***Un PEER.*** Los PEER (especialistas en Participación de Padres, Educación y Recursos) de la CFSA son trabajadores que cuentan con experiencia personal sobre el regreso de niños a su hogar después de pasar por el cuidado de acogida temporal. Los PEER brindan orientación individual con todos los padres que han sido separados de sus niños, y podrían ser asignados para trabajar estrechamente junto a usted durante seis meses, para ayudarlo a resolver los motivos que enviaron a su niño al cuidado de acogida temporal. Analizaremos esta tarea prolongada de PEER en su reunión de planificación de caso inicial.
* ***El coordinador de la FTM.*** Después de la separación de su niño, un miembro del personal del programa de parentesco de la CFSA se comunicará con usted para programar una reunión del equipo familiar, o FTM (posiblemente ya haya tenido una FTM antes de la separación de su niño). El coordinador de la FTM también estará en contacto con usted *después* de la reunión para ayudarlo con cualquier paso de seguimiento. Encontrará más información sobre las FTM en la sección “Muchas reuniones” de este manual.
* ***Coordinador para romper el hielo.***Otro miembro del personal de la CFSA lo llamará para programar una reunión entre usted y el padre de acogida temporal que cuidará de su niño. Esta reunión es para “romper el hielo”. Encontrará más información sobre las reuniones para romper el hielo en las secciones "Muchas reuniones" y "Su relación" con los padres de acogida temporal” de este manual.
* ***El trabajador social de la Oficina de Bienestar (OWB, por sus siglas en inglés).*** Aproximadamente una semana después de la separación de su niño, un trabajador social de la Oficina de Bienestar se comunicará con usted para que asista a la “reunión de planificación de caso inicial”. En dicha reunión, se analizarán más detalles sobre por qué se ha separado a su niño de su hogar y qué pasos deberá seguir para que regrese sin riesgo. Encontrará más información sobre la reunión de planificación de caso inicial en la sección "Muchas reuniones" de este manual.

## Personas del sistema judicial:

* ***Su abogado.*** El primer día que se presente en el tribunal, el juez le asignará un abogado. Su abogado es su representante legal y trabaja para usted y sus intereses. Hable con su abogado sobre las inquietudes que tiene y sobre lo que puede y debe discutir con el resto de las personas involucradas en su caso.
* ***El fiscal general auxiliar (AAG, por sus siglas en inglés).*** El AAG es el abogado del gobierno del DC que representa a la CFSA. El AAG presentará la evidencia para respaldar la denuncia de abuso o abandono de su niño. El AAG representará a la CFSA en todas las audiencias. Usted no debe hablar con el AAG sobre el caso sin su abogado presente.
* ***El abogado de su niño.*** Al abogado de su niño, que lo designa el tribunal, se lo denomina *tutor Ad Litem*, o G-A-L. El G-A-L hablará y visitará a su niño, le explicará qué está sucediendo en el caso y le contará al juez cómo está el niño. El G-A-L también le cuenta al juez qué cree que es lo mejor para su niño.
* **El representante especial designado por el tribunal (“CASA”, por sus siglas en inglés).** Los CASA son voluntarios de la comunidad capacitados y designados por el tribunal que trabajan para construir una relación de apoyo con su niño y averiguan cómo se siente o está el niño en el cuidado de acogida temporal. Un CASA podría presentar un informe por escrito o presentarse en la audiencia judicial e informarle directamente al juez. Los CASA también hablan con los trabajadores sociales de la CFSA sobre su niño.

Encontrará más información sobre el tribunal en la sección denominada “Cómo entender el proceso judicial” de esta Guía.



# Los primeros 30 días

Durante aproximadamente el primer mes posterior a la separación de su niño, habrá mucha actividad en su caso.

## Usted...

* Se reunirá con un PEER para que lo oriente.
* Se reunirá con su abogado y asistirá a las audiencias judiciales.
* Asistirá a una reunión del equipo familiar y la reunión de planificación de caso inicial.
* Asistirá a una reunión para romper el hielo con el padre de acogida temporal que cuidará de su niño.
* Completará una “declaración jurada de paternidad” (de ser necesaria) y brindará información sobre los miembros de la familia que podrían ser útiles para su caso.
* Firmará divulgaciones de información para los registros médicos, escolares, entre otros, para que los trabajadores sociales puedan hablar con los terapeutas u otras personas que trabajan con usted y su niño.
* Ayudará a elaborar su plan de caso y lo firmará.
* Se reunirá frecuentemente con su trabajador social habitual y posiblemente con un PEER.
* Tendrá una evaluación con su trabajador social sobre sus fortalezas y desafíos.
* Tendrá la oportunidad de visitar a su niño. En algunas situaciones ***excepcionales***, podrían rechazarle las visitas con su niño. Consulte con su abogado.

## Su trabajador social...

* Recogerá la ropa y los artículos personales de su niño de su hogar y los llevará al hogar de acogida.
* Recogerá todos los medicamentos que su niño necesite.
* Coordinará el traslado de su niño a su escuela actual o coordinará un traspaso, de ser necesario.
* Se reunirá con su niño todas las semanas.
* Se reunirá con los miembros de su familia ampliada en su comunidad para que se involucren en el caso y lo ayuden a usted.
* Solicitará a otras agencias gubernamentales el certificado de nacimiento de su niño, las tarjetas del seguro social y del seguro médico.
* Comenzará a recomendarle servicios y recursos que fueron solicitados por el tribunal o que se decidieron en las reuniones de equipo a las que asistió.

## Su niño...

* Tendrá exámenes físicos y dentales completos.
* Tendrá evaluaciones sobre su funcionamiento emocional y cognitivo.
* Se enfrentará a varias emociones complicadas y difíciles mientras se acostumbra a estar en un lugar nuevo.
* Lo visitará a usted y a los hermanos que también estén en el cuidado de acogida temporal, pero que se encuentran en diferentes hogares de acogida temporal.



# Cómo construir una relación funcional con su trabajador social

Construir una relación funcional con su trabajador social tiene una meta muy importante: ayudarlo a alcanzar los objetivos de su plan de caso para que su niño regrese a su hogar.

A veces, construir esta relación es fácil; el trabajador social y la familia lo logran inmediatamente. Las personalidades son aptas y a todos les resulta fácil comunicarse y trabajar juntos.

Sin embargo, a veces lleva algo de tiempo y esfuerzo hacer que la relación prospere. Podría no sentirse cómodo ni en confianza de inmediato. Es algo totalmente entendible. Pero también es cierto que su niño tiene posibilidades de regresar a casa más rápido si usted y su trabajador social pueden trabajar juntos en equipo.

Aquí encontrará algunas cosas que puede hacer para construir una relación funcional con su trabajador social:

* Muestre respeto y consideración.
* Si se siente angustiado, frustrado o enfadado, tómese el tiempo que necesite para calmarse y luego comience de nuevo.
* Comuníquese de forma clara y abierta.
* Sea franco y directo.

También es de esperar que su trabajador social haga su parte para construir la relación funcional. Su trabajador social debe:

* Ser respetuoso, confiable y devolverle las llamadas rápidamente.
* Tratarlos a usted y a los miembros de su familia como socios en igualdad de condiciones en el proceso.
* Reconocer el valor de su tiempo, ser considerado y estar preparado para cada reunión con usted.
* Hacer seguimiento de las tareas acordadas.

## Cómo trabajar su plan de caso juntos

A medida que trabaje junto a su trabajador social en su plan de caso, habrá momentos en los que sentirá que no están en la misma sintonía. Su trabajador social querrá ver mucho esfuerzo de su parte. Tomará decisiones sobre su progreso, según sus observaciones y opiniones, y las informará al tribunal.

Esto puede parecerle injusto. Pero *usted* puede ser el factor determinante sobre cómo avanza su caso al seguirlo y no rendirse. No espere a que la CFSA comience o tome medidas; sea proactivo. Y colabore lo más que pueda.

***¡Consejo!*** *Asegúrese de que su trabajador social sea muy específico sobre qué es lo que quiere ver la CFSA de usted. Debería estar escrito detalladamente en su plan de caso y usted debería tener una copia del plan. Si tiene alguna duda o no está seguro, ¡pregunte! Si todos son claros con respecto a las expectativas desde el comienzo, habrá menos probabilidades de que surjan conflictos más adelante.*

## ¿Qué sucede si simplemente no está funcionando?

Si siente que ha dado lo mejor para construir una relación funcional con su trabajador social y simplemente no está ocurriendo, comuníquese con el supervisor para expresar sus inquietudes.

Si intenta eso y aún así siente que el problema no se resuelve, puede llamar al mediador de la CFSA: una persona del equipo cuyo trabajo es escuchar sus inquietudes, llevar a cabo una revisión independiente y trabajar con todos los involucrados para encontrar una solución. Encontrará más información sobre el mediador en la sección “Si tiene problemas o inquietudes” de esta Guía.



# Muchas reuniones

Durante aproximadamente el primer mes posterior a la separación de su niño, se le pedirá que asista a muchas reuniones y actividades judiciales.

| **Nombre de la reunión** | **Motivo de la reunión** | **Quiénes** | **Cuándo** | **Dónde** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Reunión del equipo familiar (FTM) | Repase lo que ha sucedido y comience a identificar los pasos que ayudarán a que su niño regrese a su hogar sin riesgo.  **¡Consejo!** *Lleve a la FTM:*   * *Personas que lo conocen bien y que pueden apoyarlo.* * *Documentación (e información de contacto) de los servicios en los que participa o que ya ha realizado.* * *Una idea de lo que necesita para que su niño regrese a su hogar.* * *¡Una mente abierta!* | * Usted * Familia ampliada * Trabajadores sociales de la CFSA * PEER * Abogados * Enfermeros * Otras personas de apoyo y profesionales involucrados | Generalmente, dentro de las 72 horas después a la separación | CFSA |
| Orientación sobre la CFSA | Conozca algunos aspectos básicos de la CFSA y qué esperar en las próximas semanas y meses. | * Usted * PEER | Generalmente, de 1 a 5 días después de la separación | Un lugar que sea conveniente para ustedes dos |
| Audiencia judicial inicial | La CFSA y el G-A-L, cada uno plantea sus argumentos con respecto a si su niño debería seguir en el cuidado de acogida temporal o no. Su abogado plantea sus argumentos. El juez decide dónde vivirá su niño hasta la próxima audiencia judicial.  **¡Consejo!** *Posiblemente se sienta enfadado y angustiado, pero cuando vaya al tribunal, muestre su mejor versión. No “sea” como lo que escriben sobre usted. Hable con su abogado sobre lo que desea decir en el tribunal y la mejor manera de comunicar su mensaje.* | * Usted * El juez asignado a su caso * Su abogado * El abogado de la CFSA (denominado AAG) * Trabajador social de la CFSA * GAL y/o CASA | Dentro de las 72 horas después de la separación | Tribunal Superior del DC |
| Reunión de planificación de caso inicial | Identifique de 1 a 3 problemas que son la clave para que su niño regrese a casa sin riesgo. Decida si trabajará con un PEER durante 6 meses  **¡Consejo!** *Lleve las mismas cosas que llevó a la FTM* | * Usted * Trabajador social de la CFSA * PEER * Especialistas profesionales * padre de acogida temporal | Generalmente, dentro de los 15 días después de la separación | CFSA |
| Reunión para romper el hielo | Reúnase con el padre de acogida temporal y lleguen a conocerse un poco. Comparta información sobre su niño y elabore un plan de comunicación.  **¡Consejo!** *Llévele a su niño:*   * *“artículos que reconforten”, como un peluche, una foto o un juguete.* * *Recetas de sus comidas favoritas.* * *Productos e indicaciones para el cuidado del cabello.* | * Usted * Personal de la CFSA * Padre(s) sustituto(s) * PEER | Generalmente, dentro de 1 semana después de la separación | CFSA |
| Mediación | Por fuera de la sala del tribunal, un análisis para intentar llegar a un acuerdo sobre si su niño fue o no abusado o abandonado. También se analizan los servicios y las visitas. | * Usted * Mediador * Su abogado y el de la CFSA * Trabajador social de la CFSA | Dentro de los 30 días posteriores a la audiencia inicial | División de Resolución de Disputas  410-A E Street, NW  202-879-1549 |

Un PEER, el trabajador social habitual y su abogado pueden ayudar a responder todas las preguntas que usted tenga sobre estas reuniones.

# La función de su familia en su caso

La CFSA es una agencia que prioriza el parentesco. Es decir, siempre intentamos que los niños se queden con miembros de la familia o con amigos muy cercanos a la familia, a veces denominados “allegados”. Para poder hacerlo, buscaremos y hablaremos con personas de ambas partes de su familia que podrían hacerse cargo de su niño y ayudarlo a usted a tomar las medidas necesarias para el regreso de su niño a su hogar.

Así es como luce esto:

* **Al momento de la separación.** Cuando su niño estaba siendo separado, el trabajador social de CPS le preguntó los nombres de los parientes o allegados que podrían ser los cuidadores.
* **Búsqueda perseverante.** Por lo general, cada 90 días la CFSA realiza una “búsqueda perseverante” de sus parientes, analizando registros públicos y realizando llamadas y visitas para encontrarlos y hablar con ellos.
* **Certificación de una casa.** Si se envía a su niño con un miembro de la familia, este atravesará el proceso para convertirse en un padre de acogida temporal certificado. Esto conlleva verificaciones de antecedentes, toma de huellas digitales, capacitación y varios otros pasos.

Si la agencia no pudo ubicar a un pariente y se envió a su niño a una casa de acogida tradicional, aún tiene la chance de ayudar a identificar miembros de su familia que podrían certificarse como padres de acogida temporal para su niño.

* **Reuniones del equipo familiar.** Los miembros de su familia están invitados a participar en reuniones del equipo familiar (FTM) para ayudarlo a trabajar en pos de la reunificación con su niño.
* **Brindar apoyo.** La CFSA le pedirá a los miembros de su familia que se comprometan a ayudarlo a alcanzar los objetivos de su caso siendo alentadores, ayudándolo con el transporte o participando en las visitas con su niño.
* **Recurso permanente.** A lo largo del camino, posiblemente se les pregunte a los miembros de su familia si están dispuestos a ser un “recurso permanente” para su niño, es decir, convertirse en su tutor o adoptarlo en caso de ser necesario.

Las familias son complicadas y quizá se sienta enfadado o disconforme sobre cuán involucrados están en “su asunto”, especialmente si no han estado en contacto o si existe algún conflicto.

Lo entendemos. No obstante, la manera más rápida y óptima de sacar a un niño del cuidado de acogida temporal es con la participación de su familia ampliada. La CFSA trabajará junto a usted y los miembros de su familia para resolver los problemas y conformar un equipo colaborador.

***¡Consejo!*** *Debido a que la CFSA lanzará una red grande en busca de su familia, es útil tener una conversación sincera y temprana sobre las diversas personas que podrían aparecer. Ayúdenos a contactarnos con parientes que mejor lo puedan apoyar.*

*La búsqueda de familiares es un proceso continuo. Por ello, si recuerda a alguien que olvidó mencionar, no dude en contárselo a su trabajador social.*



# El objetivo de su caso

Cuando se envía a un niño al cuidado de acogida temporal, la “reunificación” (es decir, cuando un niño regresa a casa) es casi siempre el objetivo. Sin embargo, para que el tiempo que el niño pasa en el cuidado de acogida temporal sea lo más breve posible, la CFSA podría tener que analizar también otros objetivos.

Así es como funciona:

* ***A los 6 meses:*** Cuando su niño ha estado en el sistema de acogida por unos 6 meses, el tribunal llevará a cabo una “audiencia de revisión de resolución” para que el juez pueda conocer cómo están yendo las cosas. El objetivo del caso no será distinto al de la reunificación en esta instancia, pero si sus esfuerzos no fueron contundentes, la CFSA podría proponerle al tribunal un cambio de objetivo y podríamos comenzar a analizar opciones como la adopción o la tutela.
* ***A los 12 meses:*** Si su niño sigue en el cuidado de acogida temporal después de 12 meses, se celebrará una audiencia de permanencia. Si la CFSA no vio suficiente avance en la resolución de los problemas que derivaron en la separación de su niño, es probable que le recomendemos al tribunal el cambio del objetivo para su niño: de reunificación a adopción o tutela. La CFSA no quiere que su niño permanezca en el cuidado de acogida temporal demasiado tiempo. Mediante su abogado, tendrá la oportunidad de contar cuál es su posición y sus planes. El juez tomará la decisión final.

Es por ello que es *tan importante* que “arranque a toda velocidad” en términos de trabajar con la CFSA. Esperamos que aproveche cada oportunidad para:

* Hacer lo establecido en su plan de caso.
* Ir a todas las visitas programadas con su niño.
* Conocer a los padres de acogida temporal en la reunión para romper el hielo y luego trabajar para construir una relación con ellos.
* Ir a todas las reuniones de equipo sobre su caso.

## “Planificación simultánea”

En cuanto al objetivo de su caso, posiblemente escuche a trabajadores sociales o abogados usar la expresión “planificación simultánea”. Esto significa que si bien la CFSA lo está ayudando a trabajar en pos de la reunificación, también estaremos analizando las opciones de tutela o adopción dentro de su familia ampliada o, posiblemente, con personas que usted no conoce.

La planificación simultánea le puede parecer confusa e injusta. Sin embargo, se ha demostrado que ayuda a acelerar los casos, de manera que el tiempo que pasa su niño en el cuidado de acogida temporal puede ser lo más breve posible.

Usted tiene una función en la planificación simultánea:

* ¡Trabaje en su plan de caso!
* Trabaje junto a la CFSA para identificar personas importantes en la vida de su niño que podrían convertirse en posibles recursos de adopción o tutela, de ser necesario.
* Construya una sólida relación con los padres de acogida temporal en caso de que sea necesaria la adopción o tutela y no haya miembros de la familia disponibles para cuidar a su niño.



# Cómo entender su plan de caso

Todas las familias que trabajan con la CFSA tienen un “plan de caso”. Es un documento que todos (usted, los miembros de su familia, los trabajadores de la CFSA, los abogados y el juez) utilizarán para hacer seguimiento del progreso en su caso y para tomar decisiones importantes.

## ¿Qué contiene mi plan de caso?

* ***El objetivo de su caso.*** Su plan de caso establece el objetivo para su caso: reunificación, adopción o tutela.
* ***Los problemas a resolver.***  Su plan de caso enumera algunos problemas (generalmente 2 o 3) que están directamente relacionados con el motivo por el cual su niño ingresó al cuidado de acogida temporal y que deben resolverse para que pueda regresar a su hogar.
* ***Los pasos a seguir.***  Su plan de caso describe los pasos a seguir necesarios para alcanzar su objetivo. Usted y su “equipo” (el trabajador social, un PEER en caso de haber sido asignado, miembros de la familia y otros profesionales con los que ha trabajado, como su abogado o terapeuta) son los encargados de elaborar estos pasos. A veces el juez agrega pasos a seguir a la lista. El plan de caso también lleva un registro de todo el trabajo que realiza para llevar a cabo los pasos a seguir.
* ***Antecedentes.*** Su plan de caso contiene información de identificación básica acerca de su familia y su niño (fechas de nacimiento, direcciones, etc.). También contiene los resultados de todas las evaluaciones, exámenes y pruebas que los miembros de la familia hayan realizado.

## ¿Cómo se desarrolla mi plan de caso?

La información en su plan de caso se desarrolla durante varias reuniones y debates que suceden en las primeras semanas en las que su niño ingresa al cuidado de acogida temporal.

Cuando el plan se completa y todos lo aceptan, se le pedirá que lo revise y lo firme. Luego será la tarea de la CFSA garantizarle la ayuda y el apoyo que necesita para realizar los pasos a seguir en su plan.

***¡Consejo!*** *Si tiene cualquier pregunta sobre el contenido de su plan de caso, no dude en hablar del tema con su trabajador social, abogado o PEER. Y asegúrese de conservar una copia; puede guardarla en esta carpeta.*

# Su relación con los padres de acogida temporal

Cuando comienza a trabajar con la CFSA, posiblemente sienta diferentes sensaciones sobre los padres de acogida temporal que cuidan de su niño:

* Quizá se sienta enfadado por el hecho de que ellos tienen a su niño y usted no.
* Quizá se sienta agradecido de que se hayan involucrado para ayudarlo en momentos difíciles.
* Quizá sienta vergüenza por los motivos por los cuales separaron a su niño y piensa que lo juzgarán.
* Quizá le preocupe que se esté buscando reemplazarlo ante la mirada de su niño.

Todos estos sentimientos son entendibles. No obstante, la verdad es que los padres de acogida temporal (inclusive si son miembros de su propia familia) tienen dos tareas principales:

1. Brindar un cuidado ***temporal*** para su niño hasta que pueda regresar a su hogar a salvo Y
2. Ayudarlo y respaldarlo para que logre la reunificación con su niño.

Lo alentamos a que hable e intente trabajar sobre cualquier inquietud que tenga con respecto a los padres de acogida temporal para que llegue a un punto de aceptación lo antes posible. Esto no quiere decir que tenga que aceptar todo lo que hacen o acompañar todas las decisiones que toman. Quiere decir que usted y los padres de acogida temporal pueden comunicarse, resolver problemas, planificar actividades y tomar decisiones juntos. Se denomina “crianza compartida”.

## De qué manera la “crianza compartida” puede ayudarlo

Cuando trabaja junto a la familia que cuida de su niño, se obtendrán muchos resultados positivos:

* Su niño se sentirá muy contenido al saber que todos se comunican entre sí y que no hay necesidad de sentirse “dividido”.
* Le será más fácil adaptarse al hogar temporal y luego volver a adaptarse a su hogar cuando sea seguro hacerlo.
* Es probable que el tiempo que su niño pase en el cuidado de acogida temporal sea menor.

La construcción de una relación con los padres de acogida temporal generalmente comienza con una “reunión para romper el hielo”: una conversación en persona asistida para que puedan llegar a conocerse un poco, compartir información importante del niño y delinear un plan para comunicarse entre ustedes. Al final de la reunión para romper el hielo, cada uno recibirá una copia de ese plan y su trabajador social asistirá para ver cómo les está yendo.

Después de la reunión para romper el hielo, la crianza compartida luce diferente para cada familia. Aquí encontrará algunos ejemplos.

### Pequeños pasos en la crianza compartida:

* Comunicación habitual por mensaje de texto, correo electrónico o teléfono.
* El padre de acogida temporal lo mantiene actualizado sobre cómo ha estado su niño o le pide su opinión sobre cómo ayudarlo a sentirse más cómodo.
* El padre de acogida temporal utiliza actividades y rutinas (como rezos, historias o canciones antes de ir a dormir) que usted recomiende.

### Pasos medianos en la crianza compartida:

* Usted y el padre de acogida temporal asisten a la cita médica de su niño o a la reunión de docentes-padres juntos.
* Los padres de acogida temporal ayudan durante las visitas entre el padre y el niño.
* Asisten juntos a una actividad familiar de la CFSA.
* El padre de acogida temporal lo llama para que ayude a su niño con la tarea escolar o para que hable con su niño después de haber ganado un premio o haber tenido un buen día en particular.
* El padre de acogida temporal le pide su ayuda para que su niño continúe con las tareas domésticas habituales, como limpiar su dormitorio o sacar la basura.

### Pasos más grandes en la crianza compartida:

* Asisten a eventos o actividades familiares de acogida, como reuniones, salidas o misa.
* Usted y los padres de acogida temporal planifican un evento juntos (como la fiesta de cumpleaños de su niño).
* El padre de acogida temporal lo ayuda con algunas habilidades de crianza que podrían ser difíciles para usted.

## Decisiones cotidianas sobre su niño

La CFSA tiene pautas con respecto a quién es la persona que toma las decisiones sobre las actividades diarias de su niño mientras se encuentra en el cuidado de acogida temporal. El fin es asegurarse de que su niño pueda tener la vida más “normal” posible mediante acciones como unirse a un equipo deportivo, ir a dormir a la casa de un amigo o irse de viaje con la escuela.

Para brindar una experiencia “normal”, los padres de acogida temporal deben poder tomar muchas decisiones diarias. Sin embargo, no son quienes toman *todas* las decisiones:

* Si una actividad que quiere hacer el padre de acogida temporal con su niño entra en conflicto con el contenido de la orden judicial, debe acatarse la orden judicial.
* A menos que se hayan anulado sus derechos parentales, usted tiene el derecho de visitarlo y tomar las decisiones sobre religión, educación y atención médica. Si una actividad entra en conflicto con alguna de estas cosas, prevalecen sus derechos.
* La CFSA tiene políticas que definen aspectos como “estadías extendidas” o “riesgo de lesiones más alto de lo normal”. Si una actividad entra en conflicto con la política de la CFSA, debe acatarse la política.
* Sus preferencias, por ejemplo, si su niño se une a un equipo de fútbol o si se tiñe el cabello, deben tenerse en cuenta.

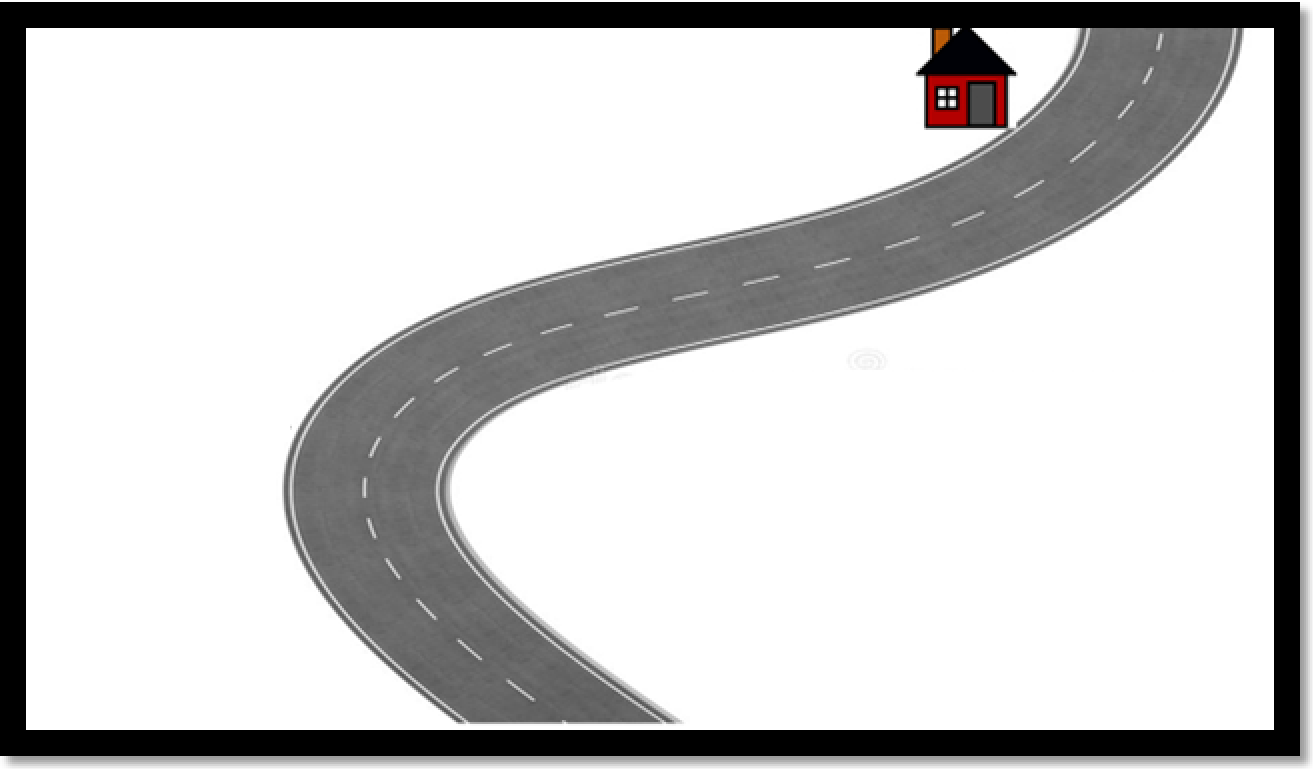
Una vez que el tribunal dictamina, se han tenido en cuenta la política de la CFSA y sus derechos y preferencias, se le permite al padre de acogida temporal tomar decisiones sobre las actividades diarias de su niño.



# Las visitas con su niño

En la mayoría de las circunstancias, usted podrá visitar a su niño todas las semanas. A veces, el tribunal solicita un cronograma de visitas inicial diferente de acuerdo con la situación de una familia. Si no le agrada su cronograma, la cantidad de visitas o su duración, debe discutirlo con su abogado y el equipo de la CFSA.

## Cuatro tipos diferentes de visitas



**1. Visitas supervisadas**

Únicamente con una persona designada por la CFSA presente  
para observar y garantizar seguridad. Pueden ser en   
la CFSA, en la comunidad o en su hogar.

**3. Visitas únicas hasta el día siguiente:**

Generalmente en su hogar, según el horario suyo y el de su niño. Habitualmente de 24 a 36 horas. Muestran cómo controla a su niño sin incidentes ni problemas de seguridad.

**4. Visitas extendidas o durante el fin de semana:**

Habitualmente hasta 3 noches (o más, según las circunstancias). Muestran cómo trata a su niño durante períodos prolongados de tiempo sin incidentes ni problemas de seguridad. Paso fundamental para la supervisión de protección.

**2. Visitas   
no supervisadas:**

En la CFSA o en su hogar o en la comunidad. Habitualmente de 2 a 3 horas de duración para que pueda practicar responsabilidades parentales diarias, como llevar a su niño a la escuela o a una cita médica.

Aquí encontrará otros aspectos importantes a saber sobre las visitas:

* La CFSA tiene salas reservadas con juguetes, libros y muebles cómodos.
* Puede traer aperitivos o comidas para su niño, y libros y juguetes de su hogar que su niño disfrutaría.
* La ubicación de la visita puede cambiar a medida que su caso avanza, siempre y cuando la orden judicial lo permita. En caso contrario, hable con su abogado para que se cambie la orden judicial.
* Es probable que un trabajador social de la CFSA (ya sea el suyo o un trabajador de servicios sociales de familia, llamado “FSW”) sea el encargado de llevar a su niño a la visita. El padre de acogida temporal también podría llevarlo.
* Para las visitas supervisadas, su trabajador social, un PEER (en caso de que haya uno asignado) u otro adulto permanecerá en la sala para ayudar y supervisar la visita.
* Si lo han separado de más de un niño y no se encuentran en la misma casa de acogida, se reunirán entre ellos al menos una vez al mes. A veces, estas visitas de hermanos serán con usted, otras veces serán sin usted.

## Las visitas generan sentimientos fuertes

Las visitas entre padre y niño pueden generar sentimientos fuertes.

Es muy probable que esté muy ansioso por ver a su niño. También es posible que esté preocupado: ¿cómo será estar con otra persona en la sala observando? ¿Su niño estará enfadado con usted? ¿Qué debería decir? ¿Qué harán juntos?

Su niño también estará lidiando con muchos y diversos sentimientos: amor, enfado, dolor, tristeza y confusión, todo al mismo tiempo. La despedida podría ser muy difícil para todos.

***¡Consejo!***  *Antes de su visita, explíqueles en detalle sus sentimientos al trabajador social, al PEER y a otras personas comprensivas en su vida para que pueda pasar tiempo con su niño con calma y buen ánimo. También pueden ayudarlo a descifrar cómo responder preguntas difíciles de su niño.*

*El trabajador social y el padre de acogida temporal ayudarán a su niño para que también hable de sus sentimientos.*

## Por qué son tan importantes sus visitas

Las visitas con su niño son uno de los *factores más importantes* en cuanto a la rapidez con la que regresará a su hogar. El juez siempre preguntará si usted asiste a todas las visitas y cómo resultan. Las visitas son la forma principal que tiene para aprender, practicar y demostrarle a la CFSA sus habilidades de crianza.

Las visitas son tan importantes que el personal de la CFSA las usa para capacitarlo y guiar sus habilidades de crianza relacionadas con la separación de su niño. Por ejemplo:

* Si la corte dictaminó que usted abandonó a su niño, las visitas son el momento para practicar nuevas formas de estar atento.
* Si la corte dictaminó que empleó técnicas de disciplina inadecuadas, las visitas son el momento para aprender y mostrar nuevas formas de controlar a su niño cuando su comportamiento es desafiante.

***¡Consejo!*** *Planifique con anticipación sus visitas junto a su trabajador social. ¿Qué actividades desea hacer? ¿Qué suministros podría necesitar (la CFSA podría tenerlos a mano)? ¿En qué habilidades estará trabajando durante la visita? La planificación ayudará a garantizar el aporte de las visitas en el avance de su caso.*

Especialmente al comienzo, podría sentir que solo desea contar con el tiempo y el espacio para reconectarse y estar juntos, sin supervisión ni prácticas. Lo entendemos, y las personas que supervisan sus visitas deben comprenderlo. Pero su trabajador social también lo alentará a que comience a usar las visitas para practicar su rol de padre lo antes posible.

***¡Consejo!*** *Faltar a una visita puede ser muy difícil para su niño. Si el trabajador social sabe de antemano que usted no puede asistir, no llevaremos al niño a la CFSA (o al lugar de la visita) para que lo espere.*

*Por ello, si por algún motivo no puede asistir a la visita programada con su niño, contáctese con su trabajador social de inmediato y comuníqueselo. Si no logra contactarse con su trabajador social, contáctese con el supervisor.*



# Cómo entender el proceso judicial

Si han separado a su niño de su hogar, tendrá mucha interacción con el Tribunal de Familia del DC. Para asegurarse de causar la mejor impresión ante el tribunal y hacer todo lo que pueda para que su niño regrese a su hogar lo antes posible, le será útil entender todas las diversas audiencias, quiénes participarán y qué puede hacer usted.

## ¿Quién es quién?

* ***Su abogado.*** El primer día que se presente en el tribunal, el juez le asignará un abogado. Su abogado es su representante legal que trabaja para usted y sus intereses. No representan lo que *ellos* creen que es lo mejor para usted, sino que representan lo que *usted* cree que es lo mejor para usted. Su abogado le dará asesoramiento legal sobre qué debería o qué no debería decir en el tribunal.

Después del primer día, deberá visitar al Asesor de Servicios para Abuso y Abandono Infantil (CCAN, por sus siglas en inglés) para saber si podrá continuar teniendo un abogado sin costo. La oficina del CCAN se encuentra en la sala 4415 en el cuarto piso del juzgado. El horario es de lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 5:00 p. m.

* ***El abogado del gobierno.***El fiscal general auxiliar (AAG) es el abogado del gobierno del DC que presentará evidencia para respaldar la denuncia de abuso o abandono de su niño. El AAG representa los intereses de la Agencia de Servicios para Niños y Familias (CFSA) y del Distrito de Columbia. Usted no debe hablar con el AAG sin su abogado presente.
* ***El tutor ad litem de su niño.***  El tribunal asigna un abogado denominado “tutor ad litem” (o G-A-L) para su niño. El G-A-L hablará y visitará a su niño, le explicará qué está sucediendo en el caso y hablará con el juez acerca de su niño. El G-A-L también le cuenta al juez qué cree que es lo mejor para su niño. Hable con su abogado sobre lo que puede discutir con el G-A-L.
* ***Su trabajador social de la CFSA.*** Su trabajador social de la CFSA tiene una función muy específica en el tribunal: informarle al juez lo que ha estado sucediendo en su caso y contarle al juez dónde cree que debería vivir su niño. Recuerde que la CFSA hace recomendaciones, pero es el juez el que toma las decisiones.
* ***El juez.***  Su caso será asignado a un juez del Tribunal de Familia antes de la primera audiencia. El juez toma las decisiones en su caso conforme la ley y la evidencia que le presentan. Por lo general, los jueces se encargan de un caso hasta su cierre (desde la audiencia inicial hasta la fecha de juicio final), pero a menudo, el juez asignado a un caso puede cambiar.

## Cuándo irá al tribunal

| **Evento en el tribunal** | **Duración** | **Propósito** |
| --- | --- | --- |
| Audiencia inicial | Dentro de las 72 horas después de la separación | Esta es la primera audiencia de su caso. Recibirá una copia del caso de la CFSA (llamada “petición”) donde se establece por qué la agencia cree que su niño fue abusado o abandonado.  El juez decidirá dónde vivirá su niño hasta que el tribunal determine si fue o no abusado o abandonado.  **¡Consejo!**  *Es probable que conozca a su abogado asignado por primera vez justo antes de que comience la audiencia inicial y quizá no haya tiempo suficiente para hablar detalladamente. Intente tener lista una serie de opiniones y preguntas. Esté preparado para decir dónde le gustaría que viva su niño si no puede vivir con usted.* |
| Mediación | Dentro de los 30 días posteriores a la audiencia inicial | Una reunión en la que participan todos los involucrados en su caso (incluidos los abogados) para ver si se puede llegar a un acuerdo sobre si su niño fue o no abusado o abandonado.  Si usted acepta que su niño fue abusado o abandonado, deberá comparecer ante un juez para firmar una “declaración” donde lo admite. Si no está de acuerdo (y no necesariamente tiene que estarlo), el tribunal celebrará un juicio en un plazo aproximado de tres meses.  La mediación no se lleva a cabo en la sala del tribunal y un mediador profesional imparcial facilitará el debate.  **¡CONSEJO!** *Los debates durante la mediación son confidenciales y no pueden ser contados al juez, de modo que puede hablar con libertad. Existen algunas excepciones que deberá analizar con su abogado.* |
| Audiencia previa al juicio | Antes del juicio (la fecha se determina en la audiencia inicial) | El juez determinará si están todos listos para el juicio. |
| Juicio | Dentro de los 105  días después de la separación | El juicio, o también “audiencia de determinación de los hechos”, tiene como fin decidir si su niño fue abusado o abandonado. Si el juez decide que no, el caso se desestima, usted se lleva a su niño a su hogar y no tendrá que volver al tribunal. La CFSA podría continuar trabajando con usted y su familia, solo que sin una orden judicial.  Si el juez decide que sí, este decidirá dónde deberá vivir su niño y qué servicios deberá recibir usted y la familia. |
| Audiencia de resolución | Dentro de los 105 días de la declaración o juicio (para un caso de separación). | Para debatir el informe de resolución que elaboró el trabajador social. Tendrá la oportunidad de decir dónde le gustaría que viva su niño. La audiencia también confirmará dónde se ubicará a su niño y se analizará el plan de caso. |
| Audiencia(s) de revisión | 2 a 3 meses después de la audiencia de resolución | Para analizar su progreso en la resolución de los problemas que derivaron en la separación de su niño. Podría haber más de una audiencia de revisión en su caso. |
| Audiencia(s) de permanencia | La fecha se establece en la audiencia de resolución; se celebra cada 6 meses como mínimo | El juez emplea las audiencias de permanencia para escuchar informes sobre sus esfuerzos y los esfuerzos de apoyo de la CFSA hacia usted. En la primera, el juez comenzará a determinar si la reunificación es posible y, en caso de que no lo sea, analizará otras maneras para que su niño tenga un hogar seguro y permanente.  Una audiencia de permanencia se celebra cada seis meses (o posiblemente con más frecuencia) hasta el cierre del caso. |



# Apoyos y servicios

A medida que trabaja para resolver los motivos que enviaron a su niño al sistema de acogida, posiblemente necesite apoyos o servicios que están disponibles en la comunidad. A continuación encontrará algunos recursos que podrían ser útiles.

## Asegúrese de tener sus documentos

***¡Consejo!*** *Antes de que puedan ayudarlo, la mayoría de los servicios solicitarán identificación y otra documentación (como licencia de conducir, tarjeta del seguro social o certificado de nacimiento). Por eso, salvo que tenga todos los documentos originales a mano, su primera parada debería ser una de estas organizaciones que pueden ayudarlo a obtenerlos:*

**Lutheran Social Services**

4406 Georgia Avenue NW

Teléfono: (202) 723-3000

**Salvation Army**

1434 Harvard St. NW

Teléfono: 202-250-7705

Horario de oficina para personas sin turno: martes de 2 p. m. a 4 p. m.

**Foundry United Methodist Church**

1500 16th St. NW

Teléfono: 202-332-4010

**Miriam’s Kitchen en Western Presbyterian Church**

2401 Virginia Ave. NW (cerca del metro Foggy Bottom)

Teléfono: 202-452-8089

## DC Healthy Families Thriving Communities Collaboratives

Hay cinco organizaciones comunitarias en toda la ciudad que trabajan directamente con la CFSA para brindar apoyo cerca de donde usted vive:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Organización de colaboración** | **Dirección** | **Teléfono/Sitio web** |
| Collaborative Solutions for Communities  (Distritos 1 y 2) | 3333 14th Street NW  Suite 200 Washington, DC 20010 | (202) 518-6737  <http://wearecsc.org/> |
| East River Family Strengthening Collaborative  (Distrito 7) | 3917 Minnesota Avenue NE, Washington, DC 20019 | (202) 397-7300 <http://www.erfsc.org/> |
| Edgewood/Brookland Family Support Collaborative  (Distritos 5 y 6) | 611 Edgewood Street, NE, Suite 106, Washington, DC 20017 | (202) 832-9400  <http://ebfsc.org/> |
| Far Southeast Family Strengthening Collaborative  (Distrito 8) | 2041 Martin Luther King Jr. Avenue SE, Suite 304, Washington, DC 20020 | (202) 889-1425  <http://www.fsfsc.org/> |
| Georgia Avenue Family Support Collaborative  (Distritos 3 y 4) | 508 Kennedy Street NW, Washington, DC 20011  4420 Georgia Avenue NW, Washington, DC 20011 | (202) 722-1815  <http://gafsc-dc.org/> |

## Más servicios

En las dos páginas siguientes encontrará una lista de muchos recursos y servicios útiles, organizados por el tipo de ayuda que brindan.

***¡Consejo!*** *Llame antes de ir para estar seguro de que ofrecen el servicio en el lugar y horario que desea.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Catholic Charities  ARQUIDIÓCESIS DE WASHINGTON  Inspirando esperanza, construyendo futuro |  | GUÍA BREVE DE RECURSOS - DISTRITO DE COLUMBIA  (en orden alfabético por tipo de asistencia solicitada) |
|  |

31 de marzo de 2017 [www.CatholicCharitiesDC.org](http://www.catholiccharitiesdc.org/)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **NÚMEROS DE EMERGENCIA** |  |
| Adultos abusados  Niños abusados | Servicios de protección para adultos del DC  Servicios para niños y familias del DC | 202-541-3950  202-671-7233 |
| **Violencia doméstica** | Línea directa nacional de violencia doméstica  My Sister's Place -Línea directa las 24 horas  House of Ruth | 1-800-799-7233  202-749-8000  202-667-7001x515 |
| **Tráfico de personas** | Centro nacional de recursos | 1-888-373-7888 |
| **Crisis de salud mental** | Servicio móvil ante crisis del DC, para adultos  Línea para obtener ayuda del DC | 202-673-9300  1-838-793-4357 |
| **Violación/ataque sexual** | Línea directa del Centro ante crisis por violación  Línea directa nacional para ataques sexuales | 202-333-7273  1-800-656-4673 |
| **Refugio** | Línea directa de emergencia las 24 horas para refugio del DC | 800-535-7252 |
| **Suicidio** | diríjase a una sala de emergencia local  Línea directa nacional de prevención de suicidios | 911 1-800-273-8255 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TODAS LAS SOLICITUDES - Línea directa de información**  Línea directa de Servicios Humanos del DC, [www.answersplease.dc.gov](http://www.answersplease.dc.gov) | llame al 211 o al 202-483-6211 | | | | | | | |
| **Educación para adultos/Clases de Desarrollo de Educación General/Título de escuela secundaria externa**  Línea de ayuda para la enseñanza de lectura y escritura, dclibrary.org/node/5510  Academy of Hope (sitios en las regiones NE y SE)  Byte Back (capacitación informática), 815 Monroe St. NE | | | | 202-727-2431  202-289-6823  202-529-3395 | | | | |
| **Recursos para asesoramiento de presupuesto/deudas**  FDIC Money Smart, www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmart/ Capital Area Assets Builders (CAAB), 1444 Eye St, NW | | | | 202-419-1440 | | | | |
| **Asistencia de sepultura**  Programa de asistencia de sepultura del DC, 645 H Street, NE (centro de servicios de ESA) | | | | 202-698-4112 | | | | |
| **Servicios de administración de casos/trabajadores sociales para personas sin turno**  Miriam's Kitchen, 2401 Virginia Ave. NW, de lunes a viernes de 6:30 a. m. a 9:45 a. m.; de 2:30 p. m. a 5:45 p. m.  So Others Might Eat (S.O.M.E), 71 "O" St. NW, de lunes a viernes, ingreso a las 8:00 a. m.  Bread for the City, 1640 Good Hope Rd., de lunes a jueves, de 9:30 a. m. a 11:30 a. m.  Bread for the City, 1525 7th St. NW, lunes, martes, jueves de 9:00 a. m. a 11:00 a. m. o de 1:00 p. m. a 3:00 p. m. | | | | 202-452-8928 202-797-3808 202-285-2400 202-581-6537 | | | | |
| **Servicios para niños**  ChAMPS (servicio móvil ante crisis psiquiátrica – las 24 horas, los 7 días; de 6 a 18 años de edad)  Child Care Vouchers, 4001 South Capitol St. SW  Urban Alliance (pasantías pagas para alumnos en el último año de la escuela secundaria) |  | | | 202-481-1440  202-727-0234  202-459-4300 | | | | |
| **Ropa**  Bread for the City, 1840 Good Hope Rd. SE  (Gratis; martes, miercoles, jueves de 10:00 a. m. a 2:00 p. m. Gratis; traiga su propio bolso)  So Others Might Eat (S.O.M.E), 71”O” St. NW (martes, viernes de 8:30 a 11:30) | | | | 202-561-6537  202-797-3808 | | | | |
| **Asesoramiento**  Línea de ayuda las 24 horas del Departamento de Salud Mental del DC (DMH, por sus siglas en inglés)  DMH, 35 K St. NE, de 8:30 a. m. a 3:00 p. m. (evaluaciones psicológicas para personas sin turno) | | | | 888-793-4357  202-442-4202 | | | | |
| **Asesoramiento (continuación)**  Family Matters, 45“I” Street, NW  Asesoramiento para personas en duelo - Wendt Center, 4201 Connecticut Ave. NW  Programa de emergencia psiquiátrica integral | | |  | | | | 202-289-1510  202-624-0010  202-673-9319 | | |
| **Atención odontológica**  Centro católico español de Catholic Chanties, 1618 Monroe St. NW  So Others Might Eat (S.O.M.E ), 71“O” St. NW | | | 202-939-2400, x4  202-797-8806 | | | | | | |
| **Violencia doméstica**  Ayuda, I lie,  DASH Resource Clinic, todos los miércoles de 1:00 p. m. a 3:30 p. m.  House of Ruth | |  | 202-337-4848  202-425-7573  202-667-7001,x515 | | | | | | |
| **Servicios para discapacitados (empleo con apoyo, capacitación laboral, etc.)**  Departamento de Servicios para Discapacitados, 1125 15th Street NW | | | | | | | 202-730-1700 | | |
| **Centros de servicios de la Administración de Seguridad Económica (ESA, por sus siglas en inglés) (antes denominada IMA)**  *(Cupones de alimentos/Medicaid/Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF) - todas las sucursales. Discapacidad temporal - solo en H Street). Horario: lunes a viernes de 8:15 a. m. a 4:45 a. m.: horario extendido hasta las 8:00 p. m. los miércoles* | | | | | | | | | |
| Anacostia, 2100 Martin Luther King Jr. Ave., SE  Congress Heights, 4001 South Capitol Street, SW  Fort Davis, 3851 Alabama Ave., SE  H Street, 645 H Street, NE (también proporciona fondos para personas con discapacidad temporal)  Taylor Street, 1207 Taylor Street, NW | | | | | | | 202-645-4614  202-645-4525  202-645-4500  202-698-4350  202-576-8000 | | |
| **Atención de la vista**  Exámenes - So Others Might Eat (S.O.M.E.), 71 “O” St. NW  Exámenes - Washington Hospital Center, 110 Irving St. NW  Lentes - Prevención de ceguera, 2216 Rhode Island Ave. NE | |  |  | | | | 202-797-8806  202-877-3037  202-269-0203 | | |
| **Apoyo familiar**  Strong Families (Departamento de Servicios Humanos del DC)  Far Southeast Family Strengthening, 2041 MLK JrAve. SE | |  |  | | | | 202-698-4293  202-889-1425 | | |
| **Alimentos - Comestibles**  Capital Area Food Bank Hunger Lifeline | |  |  | | | | 202-639-9770 | | |
| DC Food Finder (fuentes más cercanas a cualquier domicilio del DC) [**www.dcfoodfinder.org**](http://www.dcfoodfinder.org)  Cupones de alimentos (ahora llamado “Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés)”, buscar en los sitios de la *“Administración de Seguridad Económica”*) | | | | | | | | | |
| Línea directa del Programa para Mujeres, Infantes y Niños (WIC, por sus siglas en inglés) (para alimentos)  Programa SHARE, [www.sharedc.org](http://www.sharedc.org)  (pague $20 por $40-$45 de comestibles, se acepta transferencia electrónica de beneficios, EBT, por sus siglas en inglés). | |  |  | | | | 800-345-1942  301-864-3115 | | |
| **Alimentos - Comidas**  S.O.M.E., 71 “O” St. NW, todos los días de 7:00 a. m. a 8:30 a. m., de 11:00 a. m. a 1:00 p. m.  Milam's Kitchen, 2401 Virginia Ave. NW, de lunes a viernes de 6:30 a. m. a 8:00 a. m.; de 4:45 p. m. a 5:45 p. m. | | | | | | | 202-797-8806  202-452-8926 | | |
| **Mobiliario (llamar primero, debe proporcionar transporte)**  Central Union Mission, 3132 B Bladensburg Road, NE  Mission of Love, 6180 Old Central Ave., Capitol Heights, MD  A Wider Circle, Silver Spring. MD | |  |  | | | | 202-526-2427  301-333-4440  301-608-3504 | | |
| **Atención médica**  Affordable Care Act // DC Health Link  Catholic Charities1 Centro católico español, 1618 Monroe St. NW  So Others Might Eat (S.O.M.E.),71 “O” St. NW  Unity Health Care Clinics (para menores y no asegurados) | | | | | | 855-532-5465  202-939-2400  202-797-8806  202-715-7901 | | | | |
| Seguro Medicare/Medicaid (buscar en los sitios de “*Administración de Seguridad Económica”*) | | | | | | | | | | |
| **Prueba y atención del VIH**  Servicios de asesoramiento médico y familiar, 2041 MLK Jr. Ave. SE, #303  Metro Health, 1012 -14th St. NW, Suite 700 | | | | | | 202-389-7900  202-633-0750 | | | | |
| **Estrategias/recursos de búsqueda de vivienda**  Servicios de asesoramiento de vivienda, 2410 17th Street, NW  (sesiones cada jueves a las 4:00 p. m. sobre cómo buscar vivienda en el DC)  Centro de Recursos de Vivienda de DHCD, 1800 MLK Ave. SE (de 8:30 a. m. a 3:30 p. m.)  Base de datos de opciones de vivienda: [www.dchousinqsearch.org](http://www.dchousinqsearch.org)  Victory Housing (un programa de ADW) [www.victoryhousina.org](http://www.victoryhousina.org) | | | | | | 202-667-7006  202-442-9505  301 -493-6000 | | | | |
| Buscar en: Realtors, City Paper (jueves), Washington Post (sábados y domingos); tener en cuenta la opción de compañero de habitación. | | | | | | | | | | |
| **Identificación/Certificados de nacimiento**  Salvation Army, 1434 Harvard St. NW (miércoles y jueves, llamar primero) | | | | | | 202-250-7705 | | | | |
| Foundry Methodist Church (requiere una recomendación en línea de la agencia de servicios sociales) | | | | | | | | | | |
| **Servicios orientados al inmigrante**  Ayuda, 6925 B Willow Street NW | | | | | | 202-387-4848 | | | | |
| Clínica jurídica de inmigración de Catholic Charities (llegar temprano, cargo de $60 por consulta)  Martes, 9:30 a. m. 924 G Street NW  Miércoles, 9:00 a. m. 1618 Monroe St. NW | | | | | | | | | | |
| Centro católico español de Catholic Chanties, 1613 Monroe St. NW  CARECEN, 1460 Columbia Road NW, Suite C-1 | | | | | | 202-939-2400  202-323-9799 | | | | |
| **Recursos de búsqueda laboral**  Recomendaciones de empleo de Catholic Charities  Departamento de Servicios de Empleo del DC (DOES, por sus siglas en inglés)  Jubilee Jobs, 2712 Ontario Rd. NW  Samaritan Ministry, 1345 U St. SE (889-7702) o 1516 Hamilton St. NW | | | | | | 202-939-2400  202-724-7000  202-667-8970  202-722-2230 | | | | |
| **Asistencia jurídica**  Bread for the City, 1525 7th St. NW (lunes de 1:00 p. m. a 3:00 p. m. para personas sin turno)  Bread tor the City, 1640 Good Hope Rd., SE (lunes de 1:00 p. m. a 3 p. m. para personas sin turno)  Red jurídica de Catholic Chanties 202-350-4305 // 202-772-1-  Legal Aid Society  University Legal Services  Washington Legal Clinic for the Homeless | | | | | | 202-265-2400  202-587-0527  4325 (*españo*l)  202-628-1161  202-547-4747  202-323-5500 | | | | |
| **Biblioteca** (Internet, clases de computación, películas, programas para niños)  Martin Luther King Jr., 901 G St. NW (o llamar para obtener información de las 25 filiales) | | | | | | 202-727-0321 | | | | |
| **Teléfono**  Assurance Wireless (teléfono gratis con 250 minutos/mes) | | | | | | 888-898-4888 | | | | |
| **Embarazo/Crianza**  Northwest Pregnancy Center, 2702 Ontario Road, NW Capitol Hill Pregnancy Center, 713 Maryland Ave., NE Healthy Babies Project, 4501 Grant Street, NE Catholic Charities' Sanctuaries for Life Program | |  | | | 202-483-7003  202-546-1018  202-396-2309  301-441-1472 | | |
| **Ayuda después de la prisión**  Programa de reinserción Welcome Home  Centro de servicios para visitas, 1422 Mass Ave. SE | | 202-772-4300, x040  202-544-2131 | | | | | |
| **Ayuda para alquiler/hipoteca** (debe llamar para programar una cita)  Community Partnership/Virginia Williams, 920 Rhode Island Ave NE  Servicios de asesoramiento de vivienda, 2410 - 17th St. NW, Suite 100  Salvation Army, 1434 Harvard Street NW, Suite B  Salvation Army, 2300 Martin Luther King Ave. SE  Centro para Familias SE de Catholic Charities, 2812 Pennsylvania Ave., SE  Departamento Housing A Community (hipotecas), [www.dhcd.dc.gov](http://www.dhcd.dc.gov) | | | | | 202-526-0017  202-667-7339  202-332-5000  202-678-9771  202-338-3100  202-442-7200 | | |
| Programa Making Home Affordable de HUD, [www.makinahomeaffordable.gov](http://www.makinahomeaffordable.gov)  Guía de supervivencia para el inquilino: <http://ota.dc.gov/node/374252> | | | | | | | |
| **Adultos mayores (60 años o más)**  Oficina para la Tercera Edad del DC, 441 4th Street, NW, Suite 900 | | | | | 202-724-5622 | | |
| **Refugio (emergencia) y desamparo**  **Para hombres** 801 East, 2700 Martin Luther King Jr. Ave. SE  New York Avenue Shelter, 1355 New York Ave. NE  **Para mujeres** Nativity Shelter for Women 6010 Ga. Ave NW  Open Door Shelter, 425 2nd Street NW  Harriet Tubman, 1900 Massachusetts Ave. SE  **Para familias** Virginia Williams, 920 Rhode Island Avenue, NE  (Ingreso central para familias desplazadas del DC, de lunes a jueves de 8:30 a. m. a 4:00 p. m.)  **Durante el día**  Capitol Hill Group Ministry, 1338 G Street SE | | | | | 202-561-4014 202-832-2359 202-437-2012 202-639-8093 202-547-1924 202-526-0017 | | |
| 202-544-3150 | | |
| (lunes a viernes de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. Ducha, computadora, teléfono, lavandería, instalaciones de cocina) | | | | | | | |
| **Programas de tratamiento por abuso de sustancias**  Evaluaciones y remisiones de APRA, 70 N St NE, (de 7:00 a. m. a 6:00 p. m.)  Clean and Sober Streets, 425 2nd St. NW (de 9:00 a. m. a 7:00 p. m.)  Detox at DC General, 1905 E St. SE (24 horas) | | | | | 202-727-8473 202-733-7343 202-698-6080 | | |
| **Transporte (llamar primero)**  Friendship Place, 4713 Wisconsin Ave. NW  Father McKenna Center, 19 Eye St NW  Thrive DC, 1525 Newton St. NW  Asistencia para viajeros (viajeros varados) Union Station, 50 Mass Ave. NE | | | | | 300-263-0583 202-842-1112 202-737-9311 202-371-1937 | | |
| **Asistencia con los servicios públicos**  Programa de asistencia energética del DC  Strong Families (Departamento de Servicios Humanos del DC)  Salvation Army  Greater Washington Urban League | | 311 o 202-673-6750  202-698-4293  202-332-5000  202-265-8200 | | | | | |
| **Asistencia para veteranos**  DC Vet Center, 1250 Taylor St. NW (de lunes a viernes de 8:30 a. m. a 4:30 p. m.) | | | | | 877-927-8387 | | |

***¡Consejo!*** *El Departamento de Servicios Humanos también cuenta con una lista integral de recursos. Podrá encontrarla aquí:* [*https://dhs.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/dhs/publication/attachments/HomelessResourceSheet\_0.pdf*](https://dhs.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/dhs/publication/attachments/HomelessResourceSheet_0.pdf)*.*

*También puede solicitar varios beneficios diferentes al mismo tiempo aquí:* [*https://dhs.dc.gov/service/apply-benefits*](https://dhs.dc.gov/service/apply-benefits)



# Si tiene problemas o inquietudes

Durante el tiempo que trabaje con la CFSA, es posible que tenga inquietudes sobre cómo están las cosas. Por ejemplo:

* Siente que no está recibiendo los servicios que necesita.
* No está de acuerdo con una decisión que tomó la agencia.
* No entiende una política o práctica de la agencia y cómo se la está aplicando en su caso.

Si tiene alguna inquietud como esta, le recomendamos que hable con su abogado, trabajador social y el supervisor del trabajador social. Si intenta eso y aun así siente que el problema no se resuelve, o si no se siente cómodo pasando por la “cadena de mando”, puede llamar al mediador de la CFSA.

El mediador es una persona del equipo de la CFSA cuyo trabajo es escuchar sus inquietudes, llevar a cabo una revisión independiente y trabajar con todos los involucrados para encontrar una solución. El mediador es un recurso confidencial, imparcial e informal para familias y jóvenes involucrados en el bienestar del niño y para los padres que trabajan con la agencia.

La mediadora de la CFSA es Marianna Abraham.



**202-727-2111**

[Marianna.Abraham@dc.gov](mailto:Marianna.Abraham@dc.gov)

# C:\Users\wendy.jacobson\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Outlook\MLDM714W\Information For Parents Working withCFSA.jpgRecuerde...

“No puede volver atrás y   
cambiar el comienzo,   
pero puede comenzar desde donde  
está y cambiar   
el desenlace”.

-C.S. Lewis

¡Cuenta con personas que lo ayudan y apoyan! Contáctese...

Usted *puede* seguir avanzado, incluso cuando crea lo contrario.

¡Puede lograrlo!

¡Puede hacerlo!

# Calendario mensual

## Utilice estas páginas del calendario

## para hacer seguimiento de sus citas

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

ENERO

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

FEBRERO

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

MARZO

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

ABRIL

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

MAYO

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

JUNIO

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

JULIO

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

AGOSTO

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

SEPTIEMBRE

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

OCTUBRE

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

NOVIEMBRE

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sábado |  |  |  |  |  | © 2007-2017 Vertex42 LLC, http://www.vertex42.com/calendars/blank-calendar.html |
| Viernes |  |  |  |  |  |
| Jueves |  |  |  |  |  |
| Miércoles |  |  |  |  |  |
| Martes |  |  |  |  |  |
| Lunes |  |  |  |  |  |  |
| Domingo |  |  |  |  |  |  |

DICIEMBRE